

Artelac® Lipids EDO®

2 mg Carbomer plus Lipide

Liebe Anwenderin, lieber Anwender,

danke, dass Sie sich für Artelac® Lipids EDO® entschieden haben! Dies ist ein ideales Produkt für eine lang anhaltende Linderung bei Trockenen Augen aufgrund einer chronischen Tränenfilmmstörung.

Aufgrund seiner besonderen Zusammensetzung ergänzt es alle drei Schichten des Tränenfilms, einschließlich der äußeren Lipidschicht. Es befeuchtet die Augen zur Linderung und Beruhigung der Symptome einer chronischen Tränenfilmmstörung, wie z. B. trockene, gereizte, juckende und/oder übermäßig tränende Augen.

- Artelac® Lipids EDO® ist frei von Konservierungsstoffen
- Artelac® Lipids EDO® versorgt alle drei Schichten Ihres Tränenfilms mit sterilem Wasser zur Befeuchtung, Carbomer zur Bindung der Feuchtigkeit auf der Augenoberfläche und Triglyceriden zur Versorgung der Lipidschicht des Tränenfilms, welche die Feuchtigkeit einschließt.
- Artelac® Lipids EDO® ist ein hochviskoser (dickflüssiger) Gel-Tropfen, der für einen lang anhaltenden Schutz der Augenoberfläche sorgt.
- Artelac® Lipids EDO® ist einfach anzuwenden, gut verträglich und sicher.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, denn sie enthält wichtige Informationen zur Anwendung dieses Produkts. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Apotheker oder setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Bausch + Lomb wünscht Ihnen und Ihren Augen gute Besserung!

Zusammensetzung:

Artelac® Lipids EDO® enthält 2 mg Carbomer, mittelkettige Triglyceride und steriles Wasser. Außerdem enthalten sind: Sorbitol, Dinatriumphosphat-Dodecahydrat und Natriumhydroxid. Es ist frei von Konservierungsstoffen.

Darreichungsform:

Artelac® Lipids EDO® ist in Packungen von 10, 30, 60, 120 (2 x 60) Ein-Dosis-Optiotlen mit 0,6 g Augengel-Tropfen erhältlich.

Verwendungszweck von Artelac® Lipids EDO®:

Artelac® Lipids EDO® wird angewendet zur Linderung und Beruhigung der Symptome bei anhaltend trockenen Augen aufgrund von chronischen Störungen des Tränenfilms. Chronische Tränenfilmmstörungen können durch eine Reihe von Faktoren, darunter Entzündung und Dysfunktion der Tränenrüse, Augenlid- oder sensorische Fehlfunktionen sowie eine fehlerhafte Zusammensetzung der Tränen, verursacht werden. Wenn einer oder mehrere dieser Faktoren Ihre Tränen beeinträchtigen, führt dies zu einem Ungleichgewicht des Tränenfilms und einer anschließenden Folge von unangenehmen Symptomen wie: Trockenheit, Entzündung der Augenoberfläche, Rötung, Gefühl von kratzenden Augen, schmerzende, brennende Augen und übermäßiger Tränenfluss.

Bei ausbleibender Behandlung kann es zu weiteren Entzündungen und Hornhautschädigungen kommen. Ebenso können bestimmte Medikamente (wie die Antibabypille, Antihistaminika, Betablocker, Antispas-

modika, Diuretika), medizinische Eingriffe (wie LASIK-Operationen oder refraktive Operationen) sowie bestimmte Krankheiten und Konservierungsstoffe in einigen Augentropfen eine wichtige Rolle bei der Entstehung von Trockenen Augen und Hornhautschäden spielen.

Aufgrund der Komplexität einer Tränenflüssigkeitsstörung sind die Behandlungsmöglichkeiten begrenzt; jedoch ist Artelac® Lipids EDO® dafür ausgelegt, die drei Schichten des Tränenfilms, einschließlich der sehr wichtigen äußeren Lipidschicht, zu ergänzen, um eine bestmögliche Linderung und Befeuchtung zu erreichen.

Wie oft ist Artelac® Lipids EDO® anzuwenden?

Die Behandlung von Trockenen Augen erfordert, je nach Schweregrad und Intensität Ihrer Symptome, einen individuellen Behandlungsplan. Geben Sie 3- bis 5-mal täglich oder, falls erforderlich, häufiger einen Tropfen Artelac® Lipids EDO® ins Auge. Artelac® Lipids EDO® ist auch sehr gut geeignet als Ergänzung zur bisherigen Therapie Ihrer Trockenen Augen, z. B. über Nacht. Bei Anwendung über Nacht geben Sie 15 Min. vor dem Schlafengehen einen Tropfen Artelac® Lipids EDO® in das Auge. Nach der Anwendung von Artelac® Lipids EDO® kann es zu einem kurzzeitigen Verschwommensehen kommen bevor das Gel durch mehrmaliges Blinzeln verteilt wird. Falls Sie Artelac® Lipids EDO® während des Tages anwenden, sollten Sie erst warten, bis Ihre Sicht wieder klar ist, bevor Sie eine Maschine bedienen oder am Straßenverkehr teilnehmen.

Artelac® Lipids EDO® ist folgendermaßen anzuwenden:

1. Ein-Dosis-Optiotle an der Kennzeichnung festhalten und vom Streifen abtrennen.



2. Obere Kappe der Ein-Dosis-Optiotle abbrechen.




3. Legen Sie Ihren Kopf leicht nach hinten, ziehen Sie Ihr unteres Augenlid mit einem Finger Ihrer freien Hand leicht nach unten. Halten Sie die Ein-Dosis-Optiotle so senkrecht wie möglich mit der Tropfspitze nach unten zeigend über Ihr Auge und drücken Sie vorsichtig einen Tropfen heraus.



Schließen Sie danach Ihr Auge, bewegen Sie den Augapfel hin und her und blinzeln Sie mehrmals, um den Tropfen optimal auf der Augenoberfläche zu verteilen.

Vermeiden Sie den Kontakt der EDO®-Spitze mit Ihren Augen oder Fingern, um eine mögliche Verunreinigung des Gels zu verhindern.


 Dr. Gerhard Mann
Chem.-pharm. Fabrik GmbH
Brunsbütteler Damm 165-173
13581 Berlin


Vertrieb:
Bausch & Lomb GmbH
D-13581 Berlin

Kundenservice:
„Abteilung Artelac®“
Brunsbütteler Damm 165-173
13581 Berlin
Tel.: +49(30) 33093 - 5050
Fax: +49(30) 33093 - 399
E-Mail: auge@bausch.com
www.bausch-lomb.de

Artelac ist ein eingetragenes Warenzeichen der Bausch & Lomb Incorporated oder ihrer Tochtergesellschaften.
© Bausch & Lomb Incorporated



 25°C Medizinprodukt nicht bei Temperaturen über 25°C lagern.

 Das Produkt nicht verwenden, wenn die EDO® beschädigt sind.

 Gebrauchsanweisung beachten!



Vor Licht schützen!



Ein-Dosis-Optiotlen nur einmal verwenden.



Chargennummer



Sterilisationsmethode, aseptisch



Mindestverwendbarkeitsdatum

Wichtige Informationen zur Anwendung von Artelac® Lipids EDO®

In seltenen Fällen kann dieses Produkt Überempfindlichkeitsreaktionen, wie z. B. lokale allergische Reaktionen, verursachen. In diesen Fällen sollte die Behandlung beendet werden.

Beschädigte EDO® (Ein-Dosis-Optiotlen) nicht verwenden.

Für eine noch bessere Verträglichkeit sind in Artelac® Lipids EDO® keine Konservierungsstoffe enthalten. Jede EDO® ist nach einmaligem Gebrauch zu entsorgen.

Bitte verwenden Sie Artelac® Lipids EDO® nicht mehr nach dem Mindestverwendbarkeitsdatum.

Bei gleichzeitiger Anwendung eines weiteren Augenpräparates, warten Sie erst ca. 15 Minuten, bevor Sie Artelac® Lipids EDO® eintropfen.

Falls Sie Kontaktlinsen tragen, nehmen Sie diese vor der Anwendung von Artelac® Lipids EDO® heraus und warten Sie ca. 15 Minuten, bevor Sie sie wieder einsetzen.

Zusätzliche Informationen zu Artelac® Lipids EDO®

Welche Aufgabe hat der Tränenfilm?

Der Tränenfilm erfüllt für das Auge wichtige Aufgaben. Er versorgt die Augenoberfläche mit den wesentlichen Nährstoffen, bildet einen schützenden Schmierfilm zwischen dem Augenlid und der Hornhaut und sorgt für eine gesunde Augenfunktion sowie für klares Sehvermögen.

Gleichzeitig verhindert er eine Austrocknung des Auges, unterstützt die Heilung oberflächlicher Verletzungen der Hornhaut und schützt sie vor weiteren Schädigungen.

Der Tränenfilm besteht aus drei Schichten. Die innere Schicht – die Mucinschicht – sorgt dafür, dass Feuchtigkeit und Tränenflüssigkeit auf dem Auge gebunden werden. Die mittlere Schicht ist eine wässrige Lösung aus Nährstoffen und Ionen, die das Auge befeuchtet und vor Infektionen schützt. Die äußere Schicht – die Lipidschicht – ist eine dichte, fettartige Schicht, welche die Feuchtigkeit auf dem Auge einschließt und die Verdunstung des Tränenfilms vermindert.

Alle drei Schichten befinden sich in einem empfindlichen Gleichgewicht, das eine gesunde Augenoberfläche sicherstellt.

Ist dieses Gleichgewicht des Tränenfilms durch eine chronische Tränenfilmdysfunktion gestört, kann die mangelhaft oder falsch zusammengesetzte Tränenflüssigkeit zu verschiedenen Beschwerden (wie z. B. Entzündung der Augenoberfläche, Rötung) und Symptomen (wie z. B. Reizung, Brennen, Ermüdung) führen, durch die sich die Gesundheit des Auges zunehmend verschlechtern kann. Neben dem Auftreten von stärkeren Schmerzen kann es zu Schäden an der Augenoberfläche kommen.

Wie kann Artelac® Lipids EDO® Ihren Augen helfen?

Artelac® Lipids EDO® mit Carbomer, sterilem Wasser und Triglyceriden ergänzt jede Schicht des Tränenfilms. Die zusätzliche Viskosität (Dickflüssigkeit) und Oberflächenbindung von Carbomer sorgt dafür, dass die Lösung auf dem Auge verbleibt.

Was können Sie sonst noch für Ihre Trockenen Augen tun?

- Legen Sie bei Bildschirmarbeit öfter eine kurze Pause ein
- Achten Sie bewusst darauf, regelmäßig zu blinzeln
- Lüften Sie regelmäßig oder verwenden Sie einen Luftbefeuchter
- Trinken Sie genügend Wasser
- Schützen Sie Ihre Augen vor Wind, wenn Sie sich im Freien aufhalten
- Passen Sie evtl. Ihre Ernährung an, um mehr Omega-3-Fettsäuren und B-Vitamine aufzunehmen

Artelac® Lipids EDO® ist auch in Flaschen (10 ml und 3 x 10 ml) erhältlich.

Artelac® Lipids, November 2010

3310800 86804 PB168/1